

المملكة المغربية
ROYAUME DU MAROC
المنذوبية السامية للتخطيط
HAUT COMMISSARIAT AU PLAN

النشاط، الشغل والبطالة

ACTIVITE, EMPLOI ET CHÔMAGE

الفصل الثاني لسنة 2003
Deuxième trimestre 2003

مديرية الإحصاء
DIRECTION DE LA STATISTIQUE

Dépôt Légal : 42/1998 : الإيداع القانوني
ISSN : 1113-9536 : ردمد

فهرس SOMMAIRE

		صفحة Page
نظرة موجزة Vue d'ensemble		5
ملحق إحصائي Annexe statistique		9
جدول رقم Tableau n°	عناوين الجداول Titres des tableaux	
1	السكان حسب الجنس والسن ونوع النشاط ووسط الإقامة، خلال الفصل الثاني من سنة 2003 Population selon le sexe, l'âge, le type d'activité et le milieu de résidence, au deuxième trimestre de l'année 2003	11
2	المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence	14
3	المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence	20
4	المؤشرات السوسيو-مهنية للفصلية للشغل حسب وسط الإقامة Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence	22
5	البنىات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة، خلال الفصل الثاني لسنة 2003 Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au deuxième trimestre de l'année 2003	35
6	مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة، خلال الفصل الثاني لسنة 2003 Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au deuxième trimestre de l'année 2003	41
لمحة منهجية Aperçu méthodologique		45

نظرة موجزة VUE D'ENSEMBLE

La population active âgée de 15 ans est plus a augmenté de 6,2% entre le deuxième trimestre de l'année 2002 et celui de l'année 2003, passant ainsi de 10 391 000 à 11 033 000 personnes. Cette sensible hausse de l'offre de travail s'explique particulièrement par une mobilisation des aides familiales en milieu rural (+14,3% soit près de 360 000 personnes dont 72,2% de femmes) pour faire face aux besoins accrus en main d'œuvre. Elle est également due à l'accroissement notable de l'emploi salarié (+4,1%, soit environ 143 000 personnes).

En termes relatifs, le taux d'activité des personnes âgées de 15 ans et plus est, quant à lui, passé de 50,9% à 52,7%. Au niveau de ce taux, des hausses notables sont observées parmi les catégories de la population rurale suivantes : les femmes (+7,1 points), les jeunes âgés de 15 à 24 ans (+4,5 points), les adultes d'âges 45 ans et plus (+4,1 points) et les sans diplôme (+4,2 points).

En matière de création nette d'emplois rémunérés, l'économie nationale a créé près de 155 000 postes d'emplois rémunérés sur une période de 12 mois, dont 80% en zones urbaines. Dans les campagnes, l'évolution de l'emploi a essentiellement été marquée par le développement de l'emploi non rémunéré qui a enregistré une hausse d'environ 14,3%.

L'évolution favorable, relevée en milieu urbain, est due à l'accroissement des effectifs employés dans les secteurs

d'activité économique "agriculture, forêt

عرف عدد السكان النشيطين البالغين من العمر 15 سنة فما فوق، ما بين الفصل الثاني من سنة 2002 ونفس الفصل من سنة 2003، ارتفاعا قدر بـ 6,2%، حيث انتقل عددهم من 10 391 000 إلى 11 033 000 شخصا. وترجع هذه الزيادة في عرض الشغل إلى تعبئة المساعدين العائليين بالوسط القروي (+14,3%)، أي 360 000 شخص منهم (72,2% نساء) لمواجهة الطلب المتزايد على اليد العاملة، وإلى التزايد الملموس في حجم الشغل المأجور (+4,1%)، أي حوالي 143 000 شخص).

وفيما يخص معدل النشاط للسكان البالغين من العمر 15 سنة فما فوق، فقد انتقل من 50,9% إلى 52,7% نتيجة الارتفاع الهام المسجل لدى الفئات السكانية القروية التالية : النساء (+7,1 نقطة)، والشباب المتراوحة أعمارهم ما بين 15 و 24 سنة (+4,5 نقطة)، والأشخاص البالغين من العمر 45 سنة فما فوق (+4,1 نقطة)، والأفراد غير الحاصلين على شهادة (+4,2 نقطة).

وبخصوص الشغل المؤدى عنه، تم خلق قرابة 155 000 منصب ما بين الفترتين، 80,0% منها بالوسط الحضري. أما بالبوادي، فقد تميز التطور المسجل أساسا بتزايد الشغل غير المؤدى عنه (+14,3%).

ويعزى التطور الإيجابي للتشغيل بالوسط الحضري إلى تزايد حجم

et pêche" (+2,5%), "industrie" (+1,7%), "bâtiment et travaux publics" (+3,1%) et "services" (+3,2%, en particulier les branches "commerce et réparation" (+8,4%) et "services fournis à la collectivité" (+14,7%).

En milieu rural, l'emploi s'est inscrit en hausse dans les secteurs "agriculture, forêt et pêche" (+0,5%), "industrie, y compris l'artisanat" (+13,8%) et "le bâtiment et les travaux publics" (+13,0%). Le secteur des services a par contre enregistré une baisse de 4,8%.

Par ailleurs, malgré cette évolution favorable de l'emploi, le chômage a augmenté au deuxième trimestre de 2003 en comparaison avec la même période de l'année précédente. Cela s'explique par un important flux d'entrées des personnes inactives sur le marché du travail en milieu urbain, particulièrement les femmes. Le taux de féminisation de la population active en chômage est ainsi passé de 25,1% à 31,8% (+6,7 points).

A cet effet, il y a lieu de signaler que la population active en chômage a augmenté de près de 148 000 personnes (dont 81,4% de femmes) pour s'établir à 1 233 000. Cela laisse ainsi apparaître un taux de chômage à l'échelle nationale de 11,2% au deuxième trimestre de 2003, en augmentation de 0,8 point par rapport au même trimestre de l'année précédente. Cependant, ce taux a enregistré une évolution contrastée selon le milieu de résidence ; il s'est accru de 17,1% à 19,2% dans les villes (+2,1 points), et a régressé de 3,2% à 2,6% en zones rurales (-0,6 point).

Cette hausse du chômage a relativement touché plus les femmes que les hommes.

المشتغلين في القطاعات الاقتصادية التالية : "الخدمات" (+3,2%)، "التجارة والصيانة" (+8,4%)، "الخدمات المقدمة للعموم" (+14,7%)، "البناء والأشغال العمومية" (+3,1%)، "الفلاحة، الغابات والصيد البحري" (+2,5%)، "الصناعة" (+1,7%).

و على مستوى الوسط القروي، فقد سجل الشغل ارتفاعات على صعيد القطاعات التالية : "الصناعة، بما فيها الصناعة التقليدية" (+13,8%)، "البناء والأشغال العمومية" (+13,0%)، "الفلاحة، الغابات، والصيد البحري" (+0,5%)، في حين سجل قطاع "الخدمات" انخفاضا في حجم العاملين بـ 4,8%.

وبموازاة ذلك، وبالرغم من التطور الإيجابي في سوق الشغل، فقد ارتفعت البطالة ما بين الفصل الثاني من سنة 2002 ونفس الفصل من سنة 2003 نتيجة للتدفق المهم لغير النشيطين على سوق الشغل بالوسط الحضري، خصوصا النساء. وهكذا فقد انتقلت نسبة النساء ضمن السكان النشيطين العاطلين من 25,1% إلى 31,8% ما بين الفصل الثاني لسنة 2002 ونفس الفصل من سنة 2003 (+6,7 نقطة).

وتجدر الإشارة إلى أن الساكنة العاطلة تزايدت بحوالي 148 000 شخص (منهم 81,4% نساء) لتصل بذلك إلى 1 233 000 عاطلا. وقد بلغ معدل البطالة على الصعيد الوطني 11,2% خلال الفصل الثاني من سنة 2003،

Le taux de chômage féminin a ainsi augmenté de 2,3 points (+5,2 points en milieu urbain contre +0,7 point en milieu rural), alors que le taux de chômage masculin est resté quasiment stable (+0,1 point).

متزايدا بـ 0,8 نقطة مقارنة مع نفس الفصل من السنة الفارطة. غير أن هذا التطور متباين حسب وسط الإقامة، إذ انتقل معدل البطالة من 17,1% إلى 19,2% بالمدن (2,1 نقطة)، وتراجع من 3,2% إلى 2,6% بالوسط القروي (-0,6 نقطة).

وقد هم هذا الارتفاع في البطالة، النساء أكثر من الرجال، حيث ارتفع معدلها لدى النساء بـ 2,3 نقطة (5,2 نقطة بالوسط الحضري مقابل 0,7 نقطة بالوسط القروي)، في حين ظل هذا المعدل شبه قار لدى الرجال (0,1 نقطة).

ملحق إحصائي
ANNEXE STATISTIQUE

Tableau 1 : Population selon le sexe, l'âge, le type d'activité et le milieu de résidence, au deuxième trimestre de l'année 2003

الجدول 1 : السكان حسب الجنس والسن ونوع النشاط ووسط الإقامة، خلال الفصل الثاني من سنة 2003

ENSEMBLE	نوع النشاط			المجموع Total	الجنس و السن
	Type d'activité				
	النشيطون المشتغلون Actifs occupés	العاطلون Chômeurs	غير النشيطين Inactifs		
					المجموع
Masculin					الذكور
. Moins de 15 ans	186 059	-	4 451 809	4 637 868	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans	1 648 480	291 575	1 263 064	3 203 119	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans	1 982 283	363 375	178 287	2 523 945	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans	1 601 329	125 844	91 865	1 819 038	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans	1 348 619	57 118	169 425	1 575 162	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus	493 263	2 634	687 915	1 183 812	. 60 سنة فما فوق
Total	7 260 033	840 546	6 842 365	14 942 944	المجموع
Féminin					الإناث
. Moins de 15 ans	187 372	-	4 275 692	4 463 064	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans	718 419	132 024	2 290 702	3 141 145	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans	735 973	198 046	1 673 868	2 607 887	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans	594 889	48 161	1 345 034	1 988 084	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans	529 072	12 943	1 156 865	1 698 880	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus	148 512	803	1 040 964	1 190 279	. 60 سنة فما فوق
Total	2 914 237	391 977	11 783 125	15 089 339	المجموع
Ensemble					المجموع
. Moins de 15 ans	373 431	-	8 727 501	9 100 932	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans	2 366 899	423 599	3 553 766	6 344 264	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans	2 718 256	561 421	1 852 155	5 131 832	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans	2 196 218	174 005	1 436 899	3 807 122	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans	1 877 691	70 061	1 326 290	3 274 042	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus	641 775	3 437	1 728 879	2 374 091	. 60 سنة فما فوق
Total	10 174 270	1 232 523	18 625 490	30 032 283	المجموع

Tableau 1 : Population selon le sexe, l'âge, le type d'activité et le milieu de résidence, au deuxième trimestre de l'année 2003

الجدول 1 : السكان حسب الجنس والسن ونوع النشاط ووسط الإقامة، خلال الفصل الثاني من سنة 2003

URBAIN		نوع النشاط			المجموع Total	الجنس و السن
Sexe et âge		Type d'activité				
		النشيطون المشتغلون Actifs occupés	العاطلون Chômeurs	غير النشيطين Inactifs		
Masculin					الذكور	
. Moins de 15 ans		30 146	-	2 277 834	2 307 980	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans		513 859	233 710	896 592	1 644 161	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans		1 064 639	331 172	142 157	1 537 968	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans		1 023 513	114 832	74 689	1 213 034	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans		831 344	48 646	145 548	1 025 538	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus		183 442	2 634	495 357	681 433	. 60 سنة فما فوق
Total		3 646 943	730 994	4 032 177	8 410 114	المجموع
Féminin					الإناث	
. Moins de 15 ans		9 498	-	2 259 566	2 269 064	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans		179 812	119 649	1 446 630	1 746 091	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans		331 899	185 096	1 135 934	1 652 929	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans		271 736	46 346	1 030 996	1 349 078	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans		176 380	11 741	870 052	1 058 173	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus		25 233	803	674 944	700 980	. 60 سنة فما فوق
Total		994 558	363 635	7 418 122	8 776 315	المجموع
Ensemble					المجموع	
. Moins de 15 ans		39 644	-	4 537 400	4 577 044	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans		693 671	353 359	2 343 222	3 390 252	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans		1 396 538	516 268	1 278 091	3 190 897	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans		1 295 249	161 178	1 105 685	2 562 112	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans		1 007 724	60 387	1 015 600	2 083 711	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus		208 675	3 437	1 170 301	1 382 413	. 60 سنة فما فوق
Total		4 641 501	1 094 629	11 450 299	17 186 429	المجموع

Tableau 1 : Population selon le sexe, l'âge, le type d'activité et le milieu de résidence, au deuxième trimestre de l'année 2003

الجدول 1 : السكان حسب الجنس والسن ونوع النشاط ووسط الإقامة، خلال الفصل الثاني من سنة 2003

Sexe et âge	نوع النشاط Type d'activité			المجموع Total	الجنس و السن
	النشيطون المشتغلون Actifs occupés	العاطلون Chômeurs	غير النشيطين Inactifs		
RURAL					قروي
Masculin					الذكور
. Moins de 15 ans	155 913	-	2 173 975	2 329 888	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans	1 134 621	57 865	366 472	1 558 958	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans	917 644	32 203	36 130	985 977	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans	577 816	11 012	17 176	606 004	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans	517 275	8 472	23 877	549 624	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus	309 821	0	192 558	502 379	. 60 سنة فما فوق
Total	3 613 090	109 552	2 810 188	6 532 830	المجموع
Féminin					الإناث
. Moins de 15 ans	177 874	-	2 016 126	2 194 000	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans	538 607	12 375	844 072	1 395 054	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans	404 074	12 950	537 934	954 958	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans	323 153	1 815	314 038	639 006	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans	352 692	1 202	286 813	640 707	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus	123 279	0	366 020	489 299	. 60 سنة فما فوق
Total	1 919 679	28 342	4 365 003	6 313 024	المجموع
Ensemble					المجموع
. Moins de 15 ans	333 787	-	4 190 101	4 523 888	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans	1 673 228	70 240	1 210 544	2 954 012	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans	1 321 718	45 153	574 064	1 940 935	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans	900 969	12 827	331 214	1 245 010	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans	869 967	9 674	310 690	1 190 331	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus	433 100	0	558 578	991 678	. 60 سنة فما فوق
Total	5 532 769	137 894	7 175 191	12 845 854	المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة

Indicateurs	المجموع			المؤشرات
	2002	2003		
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Population active âgée de 15 ans et plus (en milliers)	10 391	11 042	11 033	- السكان النشيطون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active (en %)	25,5	27,7	28,3	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين (بـ%)
- Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus (en %)	50,9	53,1	52,7	- معدل النشاط لدى السكان البالغين من العمر 15 سنة فما فوق (بـ%)
- Taux d'activité selon le sexe (en%)				- معدل النشاط حسب الجنس (بـ%)
Masculin.	77,0	77,9	76,8	. ذكور
Féminin	25,6	29,0	29,4	. إناث
- Taux d'activité selon l'âge (en %)				- معدل النشاط حسب السن (بـ%)
. 15 - 24 ans	41,9	44,1	44,0	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	61,9	65,1	63,9	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	61,6	63,7	62,3	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	57,2	58,7	59,5	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	26,5	27,2	27,2	. 60 سنة فما فوق
- Taux d'activité selon le diplôme (en %)				- معدل النشاط حسب الشهادة (بـ%)
. Sans diplôme	50,7	52,5	52,8	. بدون شهادة
. Niveau moyen ⁽¹⁾	45,9	48,8	46,9	. مستوى متوسط ⁽¹⁾
. Niveau supérieur ⁽²⁾	69,4	70,1	70,1	. مستوى عالي ⁽²⁾
- Structure de la population active selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب الشهادة (بـ%)
. Sans diplôme	68,2	65,9	67,2	. بدون شهادة
. Niveau moyen	21,7	22,7	22,4	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	10,0	11,4	10,4	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,1	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	2002	2003		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Structure de la population active selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	39,7	36,7	38,4	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	25,1	25,3	25,1	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	14,4	14,5	14,6	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	9,6	10,4	9,9	. ثانوي
. Supérieur	6,5	7,9	7,1	. عالي
. Autres niveaux	4,6	5,2	4,9	. مستوى آخر
. Non déclaré	0,1	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	25,3	25,3	25,3	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	29,6	30,0	29,7	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	22,1	21,9	21,5	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	17,0	16,9	17,7	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	6,0	5,9	5,8	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة

Indicateurs	2002	2003		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Population active âgée de 15 ans et plus (en milliers)	5 426	5 836	5 696	- السكان النشيطون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active (en %)	21,9	24,4	23,7	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين (بـ %)
- Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus (en %)	44,6	46,7	45,2	- معدل النشاط لدى السكان البالغين من العمر 15 سنة فما فوق (بـ %)
- Taux d'activité selon le sexe (en%)				- معدل النشاط حسب الجنس (بـ %)
Masculin.	71,8	72,9	71,3	ذكور
Féminin	18,9	22,1	20,7	إناث
- Taux d'activité selon l'âge (en %)				- معدل النشاط حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	30,8	32,0	30,9	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	58,5	62,7	60,0	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	57,1	59,4	56,8	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	50,4	51,8	51,3	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	15,4	15,0	15,3	. 60 سنة فما فوق
- Taux d'activité selon le diplôme (en %)				- معدل النشاط حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	40,0	40,7	40,1	. بدون شهادة
. Niveau moyen	43,9	46,5	44,6	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	68,3	69,8	69,5	. مستوى عالي
- Structure de la population active selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	49,8	45,5	47,9	. بدون شهادة
. Niveau moyen	32,5	34,0	33,3	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	17,5	20,5	18,7	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,2	0,0	0,1	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	URBAIN حضرى			المؤشرات
	2002	2003		
	الفصل الثاني الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول الاول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني الثاني 2 ^{ème} trim	
- Structure de la population active selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	18,7	15,8	18,1	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	29,3	27,8	28,0	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	20,7	20,7	20,9	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	16,0	17,8	16,8	. ثانوي
. Supérieur	11,7	14,3	12,9	. عالي
. Autres niveaux	3,5	3,6	3,3	. مستوى آخر
. Non déclaré	0,1	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	19,0	18,5	18,4	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	33,4	34,1	33,6	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	26,0	25,8	25,6	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	17,8	18,1	18,7	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	3,8	3,5	3,7	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة

RURAL

قروي

Indicateurs	2002	2003		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Population active âgée de 15 ans et plus (en milliers)	4 965	5 206	5 337	- السكان النشيطون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active (en %)	29,6	31,4	33,2	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين (بـ %)
- Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus (en %)	60,3	62,7	64,1	- معدل النشاط لدى السكان البالغين من العمر 15 سنة فما فوق (بـ %)
- Taux d'activité selon le sexe (en%)				- معدل النشاط حسب الجنس (بـ %)
Masculin.	84,5	85,3	84,9	. ذكور
Féminin	35,9	39,8	43,0	. إناث
- Taux d'activité selon l'âge (en %)				- معدل النشاط حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	54,5	58,1	59,0	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	67,6	69,0	70,4	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	70,4	72,5	73,4	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	68,2	71,1	73,9	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	41,6	43,3	43,7	. 60 سنة فما فوق
- Taux d'activité selon le diplôme (en %)				- معدل النشاط حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	60,7	62,8	64,9	. بدون شهادة
. Niveau moyen	54,7	60,5	57,1	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	83,9	76,9	79,0	. مستوى عالي
- Structure de la population active selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	88,3	88,8	87,8	. بدون شهادة
. Niveau moyen	9,9	10,1	10,7	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	1,8	1,1	1,5	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة (تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	2002	2003		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Structure de la population active selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	62,6	60,2	60,1	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	20,5	22,5	22,0	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	7,5	7,5	7,9	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	2,5	2,2	2,5	. ثانوي
. Supérieur	1,1	0,7	1,0	. عالي
. Autres niveaux	5,8	6,9	6,5	. مستوى آخر
. Non déclaré	0,0	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	32,3	32,9	32,7	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	25,5	25,5	25,6	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	17,8	17,4	17,1	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	16,1	15,6	16,5	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	8,3	8,6	8,1	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs trimestriels
du chômage selon le milieu de
résidence

الجدول 3 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب
وسط الإقامة

Indicateurs	2002	2003		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Population active en chômage (en milliers)	1 085	1 315	1 233	- السكان النشيطون العاطلون (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active en chômage (en %)	25,1	28,4	31,8	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Taux de chômage (en %)	10,4	11,9	11,2	- معدل البطالة (بـ %)
- Taux de chômage selon le sexe (en %)				- معدل البطالة حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	10,5	11,8	10,6	. ذكور
. Féminin	10,3	12,2	12,6	. إناث
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	15,5	17,4	15,2	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	16,3	18,1	17,1	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	5,6	6,8	7,3	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	2,0	2,6	2,8	. 45 سنة فما فوق
- Taux de chômage selon le diplôme (en %)				- معدل البطالة حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	5,4	5,8	5,4	. بدون شهادة
. Niveau moyen	20,1	22,6	21,3	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	24,3	26,1	26,4	. مستوى عالي
- Taux de chômage selon le niveau scolaire (en %)				- معدل البطالة حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau	2,4	2,4	2,5	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	10,8	12,1	10,9	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	20,1	22,6	20,2	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	20,7	22,8	24,7	. ثانوي
. Supérieur	26,6	28,0	28,1	. عالي
. autre niveau	3,6	2,4	1,8	. مستوى آخر
- Structure de la population active en chômage selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	37,6	36,9	34,4	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	46,2	45,7	45,5	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	11,8	12,4	14,1	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	4,4	5,0	6,0	. 45 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	2002	2003		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Structure de la population active en chômage selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	35,0	31,9	32,7	. بدون شهادة
. Niveau moyen	41,7	43,1	42,7	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	23,2	25,0	24,6	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,1	0,0	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active en chômage selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	9,0	7,4	8,5	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	26,0	25,6	24,6	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	27,6	27,4	26,4	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	18,9	20,0	21,8	. ثانوي
. Supérieur	16,9	18,5	17,9	. عالي
. Autres niveaux	1,6	1,1	0,8	. مستوى آخر
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	49,3	52,4	50,1	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	69,0	72,6	71,9	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	32,1	26,8	30,9	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	15,3	15,5	14,9	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	38,4	41,7	38,6	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	9,6	9,5	9,9	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	4,6	6,5	5,7	. أسباب أخرى
. Non déclaré	-	-	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence

الجدول 3 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة

URBAIN

حضري

Indicateurs	2002	2003		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Population active en chômage (en milliers)	928	1 146	1 095	- السكان النشيطون العاطلون (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active en chômage (en %)	27,9	31,1	33,2	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب %)
- Taux de chômage (en %)	17,1	19,6	19,2	- معدل البطالة (ب %)
- Taux de chômage selon le sexe (en %)				- معدل البطالة حسب الجنس (ب %)
. Masculin	15,8	17,9	16,8	. ذكور
. Féminin	21,8	25,0	27,0	. إناث
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (ب %)
. 15 - 24 ans	31,1	36,3	33,8	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	25,1	27,7	27,0	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	8,2	9,8	11,1	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	3,3	4,4	5,0	. 45 سنة فما فوق
- Taux de chômage selon le diplôme (en %)				- معدل البطالة حسب الشهادة (ب %)
. Sans diplôme	10,8	11,9	12,1	. بدون شهادة
. Niveau moyen	22,9	26,1	25,3	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	24,5	26,0	26,5	. مستوى عالي
- Taux de chômage selon le niveau scolaire (en %)				- معدل البطالة حسب المستوى الدراسي (ب %)
. Sans niveau	5,4	6,7	7,7	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	15,0	16,8	16,1	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	23,4	26,8	24,7	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	22,2	24,4	26,5	. ثانوي
. Supérieur	26,6	27,6	27,9	. عالي
. autre niveau	5,4	3,2	3,9	. مستوى آخر
- Structure de la population active en chômage selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب السن (ب %)
. 15 - 24 ans	34,5	34,2	32,3	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	48,9	48,0	47,2	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	12,4	12,9	14,7	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	4,2	4,9	5,8	. 45 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة (تابع)

URBAIN

حضري

Indicateurs	2002	2003		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Structure de la population active en chômage selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	31,3	27,6	30,3	. بدون شهادة
. Niveau moyen	43,4	45,2	43,8	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	25,2	27,2	25,9	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,1	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active en chômage selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	5,9	5,4	7,2	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	25,8	23,7	23,4	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	28,3	28,2	26,9	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	20,8	22,0	23,1	. ثانوي
. Supérieur	18,1	20,1	18,7	. عالي
. Autres niveaux	1,1	0,6	0,7	. مستوى آخر
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	51,0	55,2	50,6	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	73,3	76,8	74,5	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	31,5	25,1	30,5	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	14,6	14,2	14,5	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	40,3	44,2	39,4	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	9,4	9,6	9,8	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	4,2	6,9	5,8	. أسباب أخرى
. Non déclaré	-	-	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence

الجدول 3 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة

RURAL

قروي

Indicateurs	2002	2003		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Population active en chômage (en milliers)	157	169	138	- السكان النشيطون العاطلون (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active en chômage (en %)	8,6	10,0	20,6	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Taux de chômage (en %)	3,2	3,2	2,6	- معدل البطالة (بـ %)
- Taux de chômage selon le sexe (en %)				- معدل البطالة حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	4,1	4,3	3,1	. ذكور
. Féminin	0,9	1,0	1,6	. إناث
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	5,5	5,5	4,0	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	3,8	3,8	3,3	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	1,5	1,7	1,4	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	0,7	0,7	0,7	. 45 سنة فما فوق
- Taux de chômage selon le diplôme (en %)				- معدل البطالة حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	2,0	2,3	1,5	. بدون شهادة
. Avec un diplôme	11,9	11,1	10,1	. حاصل على شهادة
- Taux de chômage selon le niveau scolaire (en %)				- معدل البطالة حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau	1,4	1,1	0,8	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	4,2	5,5	4,0	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	10,0	9,6	7,3	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	10,1	9,3	11,4	. ثانوي
. Supérieur	27,1	38,8	31,9	. عالي
. autre niveau	2,4	2,0	0,6	. مستوى آخر
- Structure de la population active en chômage selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	55,6	55,7	50,9	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	30,6	29,6	32,8	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	8,1	9,2	9,3	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	5,7	5,5	7,0	. 45 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة (تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	2002	2003		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Structure de la population active en chômage selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	56,3	61,6	52,3	. بدون شهادة
. Niveau moyen	31,8	28,9	33,3	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	11,9	9,3	14,4	. مستوى عالي
. Non déclaré	-	0,2	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active en chômage selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	27,0	21,2	18,9	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	27,1	38,3	34,1	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	23,7	22,1	22,5	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	8,1	6,4	10,8	. ثانوي
. Supérieur	9,7	7,8	12,2	. عالي
. Autres niveaux	4,4	4,2	1,5	. مستوى آخر
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	39,6	33,1	45,5	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	43,6	43,6	51,3	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهراً فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	35,6	38,6	34,4	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	19,2	24,3	17,7	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	27,2	24,6	32,7	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	10,6	8,8	10,4	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	7,4	3,8	4,8	. أسباب أخرى
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence

الجدول 4: المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة

Indicateurs	2002	2003		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	9 306	9 727	9 801	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	25,6	27,6	27,8	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Taux d'emploi selon le sexe (en %)				- معدل الشغل حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	69,0	68,8	68,7	. ذكور
. Féminin	23,0	25,4	25,7	. إناث
. Ensemble	45,6	46,8	46,8	. مجموع
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	51,6	51,6	51,9	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	41,8	41,7	41,6	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	6,6	6,7	6,5	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le diplôme (en %)				- بنية الشغل حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	72,1	70,5	71,6	. بدون شهادة
. Niveau moyen	19,3	19,9	19,8	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	8,5	9,6	8,6	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,1	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le niveau scolaire (en %)				- بنية التشغيل حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	43,3	40,7	42,1	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	25,0	25,3	25,2	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	12,8	12,7	13,2	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	8,5	9,2	8,4	. ثانوي
. Supérieur	5,4	6,4	5,7	. عالي
. Autres	4,9	5,7	5,4	. مستوى آخر
. Non déclaré	0,1	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 4 : المؤشرات السوسيو مهنية
الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة
(تابع)

Indicateurs	المجموع			
	2002	2003		
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	المؤشرات
- Structure de l'emploi selon les grands groupes de professions (en %)				- بنية الشغل حسب المجموعات الكبرى للمهن (بـ %)
. Membres des corps législatifs, élus locaux, responsables hiérarchiques de la fonction publique, directeurs et cadres de direction d'entreprises	0,9	1,0	1,0	. أعضاء الهيئة التشريعية، المنتخبون المحليون، المسؤولون حسب تسلسلهم في الإدارات العمومية، المديرون وأطر إدارة المقاولات
. Cadres supérieurs et membres des professions libérales	1,3	1,3	1,0	. الأطر العليا وأعضاء المهن الحرة
. Cadres moyens	3,7	4,4	4,1	. الأطر المتوسطة
. Employés	8,4	8,2	7,8	. المستخدمون
. Commerçants, intermédiaires commerciaux et financiers	7,7	7,3	7,4	. التجار، الوسطاء التجاريون والماليون
. Exploitants agricoles, pêcheurs, forestiers, chasseurs et travailleurs assimilés	13,4	12,3	12,4	. المستغلون الفلاحيون، الصيادون، الغابويون، القناصون والعاملون المماثلون
. Artisans et ouvriers qualifiés des métiers artisanaux (non compris les ouvriers de l'agriculture)	17,1	17,1	16,2	. حرفيون وعمال مؤهلون في المهن الحرفية (باستثناء عمال الفلاحة)
. Ouvriers et manoeuvres agricoles et de la pêche (y compris les ouvriers qualifiés)	31,4	30,9	33,5	. عمال وعمال يدويون في الفلاحة والصيد (بما في ذلك العمال المؤهلون)
. Conducteurs d'installations et de machines et ouvriers de l'assemblage	3,0	3,0	2,9	. مسيرو التجهيزات والآلات وعمال التركيب والتجميع
. Manoeuvres non agricoles, manutentionnaires et travailleurs des petits métiers	13,0	14,4	13,7	. العمال اليدويون غير الفلاحيين، الحمالون وعمال المهن الصغرى
. Non déclaré	0,1	0,1	0,0	. مهن غير مصرح بها
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	37,7	37,2	37,3	. مستأجرون
. Indépendants	26,7	26,5	25,4	. مستقلون
. Employeurs	2,6	2,7	2,3	. مشغلون
. Aides familiales	29,6	30,3	31,5	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,9	1,0	0,9	. متعلمون
. Autres situations	2,5	2,3	2,6	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 4 : المؤشرات السوسيو مهنية
الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة
(تابع)

ENSEMBLE

المجموع

Indicateurs	2002	2003		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi en % . Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale) . Entreprises publiques et semi-publiques . Secteur privé (y compris le secteur informel) . Non déclaré . Total	8,8 1,1 90,1 0,0 100,0	9,1 1,2 89,7 0,0 100,0	8,3 1,2 90,5 - 100,0	- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %) . الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني) . المقاولات العمومية والشبه عمومية . القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم) . غير مصرح . المجموع
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %) . Agriculture, forêt et pêche . Industrie (y compris l'artisanat) . Bâtiments et travaux publics . Commerce . Transport, entrepôts et communication . Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité . Autres services . Activités mal désignées . Total	45,3 12,7 6,4 12,4 3,7 10,1 9,4 0,0 100,0	43,9 14,4 5,7 12,3 3,5 10,8 9,3 0,1 100,0	46,4 12,6 6,6 12,3 3,2 9,8 9,0 0,1 100,0	- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %) . الفلاحة، الغابات والصيد . الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية) . البناء والأشغال العمومية . التجارة . النقل، التخزين والاتصال . الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع . خدمات أخرى . أنشطة مبهمة . المجموع

Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence

الجدول 4 : المؤشرات السوسيو مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة

URBAIN

حضري

Indicateurs	2002	2003		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	4 498	4 690	4 602	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	20,6	22,8	21,4	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Taux d'emploi selon le sexe (en %)				- معدل الشغل حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	60,5	59,8	59,3	. ذكور
. Féminin	14,8	16,6	15,1	. إناث
. Ensemble	36,9	37,5	36,5	. مجموع
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	45,9	45,3	45,4	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	49,5	50,4	50,0	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	4,6	4,3	4,6	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le diplôme (en %)				- بنية الشغل حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	53,6	49,8	52,1	. بدون شهادة
. Niveau moyen	30,2	31,2	30,8	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	16,0	18,9	17,0	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,2	0,1	0,1	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le niveau scolaire (en %)				- بنية الشغل حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	21,4	18,4	20,7	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	30,1	28,8	29,1	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	19,1	18,9	19,5	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	15,0	16,7	15,3	. ثانوي
. Supérieur	10,3	12,9	11,5	. عالي
. Autres	4,0	4,3	3,9	. مستوى آخر
. Non déclaré	0,1	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 4 : المؤشرات السوسيو مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

URBAIN

حضري

Indicateurs	2002	2003		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Structure de l'emploi selon les grands groupes de professions (en %)				- بنية الشغل حسب المجموعات الكبرى للمهن (بـ %)
. Membres des corps législatifs, élus locaux, responsables hiérarchiques de la fonction publique, directeurs et cadres de direction d'entreprises	1,8	2,0	2,0	. أعضاء الهيئة التشريعية، المنتخبون المحليون، المسؤولون حسب التسلسل في الإدارات العمومية، المديرين وأطر إدارة المقاولات
. Cadres supérieurs et membres des professions libérales	2,5	2,8	2,1	. الأطر العليا وأعضاء المهن الحرة
. Cadres moyens	6,9	8,6	8,0	. الأطر المتوسطة
. Employés	15,7	15,7	14,9	. المستخدمون
. Commerçants, intermédiaires commerciaux et financiers	13,0	12,1	13,2	. التجار الوسطاء التجاريين والماليين
. Exploitants agricoles, pêcheurs, forestiers, chasseurs et travailleurs assimilés	1,5	1,4	1,3	. المستغلون الفلاحيون، الصيادون، الغابويين، القناصون والمشتغلون المماتلون
. Artisans et ouvriers qualifiés des métiers artisanaux (non compris les ouvriers de l'agriculture)	29,8	27,7	27,8	. حرفيون وعمال مؤهلون في المهن الحرفية (باستثناء عمال الفلاحة)
. Ouvriers et manoeuvres agricoles et de la pêche (y compris les ouvriers qualifiés)	2,2	2,0	2,2	. عمال وعمال يدويين في الفلاحة والصيد (بما في ذلك العمال المؤهلون)
. Conducteurs d'installations et de machines et ouvriers de l'assemblage	4,6	4,5	4,8	. مسيرو التجهيزات والآلات وعمال التركيب والتجميع
. Manoeuvres non agricoles, manutentionnaires et travailleurs des petits métiers	21,9	23,1	23,7	. العمال اليدويين، غير الفلاحيين، الحمالون، وعمال المهن الصغرى
. Non déclaré	0,1	0,1	0,0	. مهن غير مصرح بها
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	60,5	60,7	61,3	. مستأجرون
. Indépendants	24,9	25,2	25,3	. مستقلون
. Employeurs	4,2	4,5	3,9	. مشغلون
. Aides familiales	5,4	5,1	4,7	. مساعدون عائليون
. Apprentis	1,4	1,6	1,5	. متعلمون
. Autres situations	3,6	2,9	3,3	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 4 : المؤشرات السوسيو مهنية
الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة
(تابع)

URBAIN

حضري

Indicateurs	2002	2003		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (ب %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	16,4	17,7	16,4	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	2,2	2,3	2,2	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	81,4	80,0	81,4	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	0,0	0,0	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (ب %)
. Agriculture, forêt et pêche	4,1	3,9	4,1	. الفلاحة، الغابات والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	22,5	23,6	22,1	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	9,5	8,0	9,7	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	21,7	20,8	22,4	. التجارة
. Transport, entrepôts et communication	6,0	5,8	5,4	. النقل، التخزين والإتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	18,7	20,6	19,0	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	17,5	17,2	17,1	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	0,0	0,1	0,2	. أنشطة مبهمة
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence

الجدول 4 : المؤشرات السوسيو مهنية
الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة

RURAL

قروي

Indicateurs	2002	2003		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	4 808	5 037	5 199	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	30,3	32,1	33,5	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Taux d'emploi selon le sexe (en %)				- معدل الشغل حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	81,0	81,7	82,3	. ذكور
. Féminin	35,5	39,3	42,3	. إناث
. Ensemble	58,4	60,7	62,5	. مجموع
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	56,8	57,5	57,6	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	34,6	33,6	34,1	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	8,6	8,9	8,3	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le diplôme (en %)				- بنية الشغل حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	89,4	89,8	88,8	. بدون شهادة
. Niveau moyen	9,1	9,4	10,0	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	1,5	0,8	1,2	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	-	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le niveau scolaire (en %)				- بنية الشغل حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	63,7	61,5	61,2	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	20,3	22,0	21,7	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	7,0	7,0	7,5	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	2,4	2,1	2,2	. ثانوي
. Supérieur	0,8	0,4	0,7	. عالي
. Autres	5,8	7,0	6,7	. مستوى آخر
. Non déclaré	0,0	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite).

الجدول 4 : المؤشرات السوسيو مهنية
الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة
(تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	2002	2003		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Structure de l'emploi selon les grands groupes de professions (en %)				- بنية الشغل حسب المجموعات الكبرى للمهن (بـ %)
. Membres des corps législatifs, élus locaux, responsables hiérarchiques de la fonction publique, directeurs et cadres de direction d'entreprises	0,0	0,0	0,1	. أعضاء الهيئة التشريعية، المنتخبون المحليون، المسؤولون حسب التسلسل في الإدارات العمومية، المديرون وأطر إدارة المقاولات
. Cadres supérieurs et membres des professions libérales	0,1	-	0,1	. الأطر العليا وأعضاء المهن الحرة
. Cadres moyens	0,8	0,4	0,6	. الأطر المتوسطة
. Employés	1,6	1,2	1,5	. المستخدمون
. Commerçants, intermédiaires commerciaux et financiers	2,7	2,9	2,2	. التجار الوسطاء التجاريون والماليون
. Exploitants agricoles, pêcheurs, forestiers, chasseurs et travailleurs assimilés	24,5	22,5	22,3	. المستغلون الفلاحيون، الصيادون، الغابويون، القناصون والمشتغلون المماثلون
. Artisans et ouvriers qualifiés des métiers artisanaux (non compris les ouvriers de l'agriculture)	5,3	7,3	6,0	. حرفيون وعمال مؤهلون في المهن الحرفية (باستثناء عمال الفلاحة)
. Ouvriers et manoeuvres agricoles et de la pêche (y compris les ouvriers qualifiés)	58,7	57,9	61,1	. عمال وعمال يدويون في الفلاحة والصيد (بما في ذلك العمال المؤهلون)
. Conducteurs d'installations et de machines et ouvriers de l'assemblage	1,5	1,5	1,1	. مسيرو التجهيزات والآلات وعمال التركيب والتجميع
. Manoeuvres non agricoles, manutentionnaires et travailleurs des petits métiers	4,8	6,3	5,0	. العمال اليدويون، غير الفلاحيين، الحملون، وعمال المهن الصغرى
. Non déclaré	-	-	-	. مهن غير مصرح بها
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	16,3	15,2	16,0	. مستأجرون
. Indépendants	28,3	27,8	25,5	. مستقلون
. Employeurs	1,1	1,0	0,9	. مشغلون
. Aides familiales	52,2	53,8	55,2	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,5	0,4	0,5	. متعلمون
. Autres situations	1,6	1,8	1,9	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 4 : المؤشرات السوسيو-مهنية
الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة
(تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	2002	2003		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	1,6	1,1	1,2	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,1	0,1	0,3	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	98,3	98,8	98,5	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	83,8	81,0	83,9	. الفلاحة، الغابات والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	3,5	5,9	4,2	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	3,6	3,7	3,8	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	3,7	4,3	3,5	. التجارة
. Transport, entrepôts et communication	1,4	1,3	1,2	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	2,1	1,7	1,7	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	1,9	2,0	1,7	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	-	0,1	-	. أنشطة مبهمه
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 5 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au deuxième trimestre 2003

الجدول 5 : البنيات السوسيو مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثاني لسنة 2003

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
	ENSEMBLE			
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	7 013	1 940	845	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	31,0	15,5	29,3	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	49,7	65,7	38,6	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	41,4	33,8	60,5	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	8,9	0,5	0,9	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	27,4	53,0	82,5	. مأجورون
. Indépendants	29,4	18,9	7,3	. مستقلون
. Employeurs	2,0	3,0	3,8	. مشغلون
. Aides familiales	38,0	20,3	3,3	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,8	1,8		. متعلمون
. Autres situations	2,4	3,0	3,1	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	1,6	14,6	49,8	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,3	2,0	6,1	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	98,1	83,4	44,1	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 5 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au deuxième trimestre 2003 (suite)

الجدول 5 : البنيات السوسيو مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثاني لسنة 2003 (تابع)

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
	- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)			
. Agriculture, forêt et pêche	58,8	20,8	2,3	. الفلاحة والغابة والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	11,1	17,8	12,5	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	6,7	7,7	2,5	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	10,9	17,9	12,0	. التجارة
. Transport entrepôts et communication	2,4	5,5	4,0	. النقل، التخزين و الاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	2,3	17,2	55,2	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	7,7	13,0	11,2	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	0,1	0,1	0,3	. أنشطة مجهمة
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 5 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au deuxième trimestre 2003

الجدول 5 : البنيات السوسيو مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثاني لسنة 2003

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
	URBAIN حضرى			
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	2 399	1 417	784	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	20,1	18,2	31,2	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	40,2	58,2	38,4	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	51,7	41,2	60,7	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	8,1	0,6	0,9	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	52,8	63,3	83,2	. ماجورون
. Indépendants	34,1	20,5	7,2	. مستقلون
. Employeurs	4,2	3,5	3,7	. مشغلون
. Aides familiales	4,0	7,1	2,7	. مساعدون عائليون
. Apprentis	1,6	2,0		. متعلمون
. Autres situations	3,3	3,6	3,2	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	4,0	19,1	49,4	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,7	2,5	6,1	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	95,3	78,4	44,5	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 5 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au deuxième trimestre 2003 (suite)

الجدول 5 : البنيات السوسيو مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثاني لسنة 2003 (تابع)

URBAIN

حضري

Indicateurs	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	المؤشرات
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	6,0	2,8	0,7	. الفلاحة والغابة والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	25,0	22,5	12,6	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	12,8	8,2	2,7	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	25,7	22,0	12,7	. التجارة
. Transport entrepôts et communication	5,2	6,5	4,1	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	5,4	22,2	55,2	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	19,8	15,7	11,7	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	0,1	0,1	0,3	. أنشطة مبهمه
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 5 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au deuxième trimestre 2003

الجدول 5 : البنيات السوسيو مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثاني لسنة 2003

RURAL

قروي

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	4 614	523	61	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	36,7	8,2	5,2	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	54,6	86,2	42,4	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	36,1	13,6	56,9	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	9,3	0,2	0,7	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	14,2	24,9	73,5	. ماجورون
. Indépendants	27,0	14,4	9,1	. مستقلون
. Employeurs	0,8	1,6	4,3	. مشغلون
. Aides familiales	55,7	56,2	11,9	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,4	1,5		. متعلمون
. Autres situations	1,9	1,4	1,2	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	0,3	2,7	54,4	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,1	0,7	6,8	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	99,6	96,6	38,8	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 5 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au deuxième trimestre 2003 (suite)

الجدول 5 : البنيات السوسيو مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثاني لسنة 2003 (تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	86,3	69,5	23,2	. الفلاحة، الغابة والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	3,9	4,9	11,5	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	3,6	6,6	-	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	3,1	6,5	2,1	. التجارة
. Transport, entrepôts et communication	0,9	2,8	2,3	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	0,8	3,7	55,2	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	1,4	6,0	5,7	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	-	-	-	. أنشطة مبهمة
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة، وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 6 : Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au deuxième trimestre 2003

الجدول 6 : مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثاني لسنة 2003

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
	ENSEMBLE			
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (ب) (%)
. 15 - 24 ans	7,4	30,1	53,3	. 24-15 سنة
. 25 - 34 ans	7,2	23,9	41,2	. 34-25 سنة
. 35 - 44 ans	5,1	10,2	13,7	. 44-35 سنة
. 45 ans et plus	2,4	6,5	1,9	. 45 سنة فما فوق
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	27,8	50,4	79,1	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	58,8	74,4	85,2	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (ب) (%)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	45,5	30,3	12,5	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	22,4	13,3	7,3	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	9,7	40,3	74,3	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	16,4	8,6	3,7	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	6,0	7,5	2,2	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 6 : Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au deuxième trimestre 2003

الجدول 6 : مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثاني لسنة 2003

URBAIN

حضري

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	22,5	41,6	54,0	. 24-15 سنة
. 25 - 34 ans	15,7	28,9	41,4	. 34-25 سنة
. 35 - 44 ans	9,8	10,8	14,1	. 44-35 سنة
. 45 ans et plus	5,1	7,0	2,0	. 45 سنة فما فوق
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	28,0	49,8	78,6	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	62,6	76,1	85,9	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	45,0	30,8	12,8	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	22,4	13,2	7,5	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	9,0	39,8	74,2	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	17,1	8,6	3,5	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	6,5	7,6	2,0	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 6 : Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au deuxième trimestre 2003

الجدول 6 : مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثاني لسنة 2003

RURAL

قروي

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	2,3	11,4	46,9	. 24-15 سنة
. 25 - 34 ans	1,9	5,0	39,0	. 34-25 سنة
. 35 - 44 ans	1,0	4,4	7,9	. 44-35 سنة
. 45 ans et plus	0,7	2,5	0,0	. 45 سنة فما فوق
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	26,8	57,0	86,5	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	41,2	56,9	75,1	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	47,8	25,2	7,6	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	22,7	14,9	6,0	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	12,7	45,4	75,6	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	12,9	7,9	6,5	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	3,9	6,6	4,3	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

لمحة منهجية

APERÇU METHODOLOGIQUE

L'un des principaux objectifs assignés à l'Enquête nationale sur l'emploi à partir de 1999 est de fournir des indicateurs trimestriels sur le niveau et les caractéristiques de l'activité, de l'emploi et du chômage au niveau national et par milieu de résidence.

Cette enquête touche annuellement un échantillon de 48.000 ménages dont près de 16.000 ménages ruraux, représentatif des différentes catégories sociales et régions du pays. La collecte des données est étalée sur toute l'année de façon à tenir compte des fluctuations saisonnières qui affectent certaines variables appréhendées par l'enquête.

Les définitions des principaux concepts et indicateurs utilisés* sont présentées ci-après:

Population active : Elle est constituée de toutes les personnes des deux sexes qui constituent la main d'œuvre disponible pour la production des biens et services. Elle comprend, d'une part, les personnes pourvues d'un emploi ou actives occupées, et d'autre part, les personnes actives en chômage.

Actifs occupés : La population active occupée comprend toutes les personnes participant à la production de biens et services, ne serait-ce que pour une heure, pendant une brève période de référence spécifiée et toutes les personnes pourvues normalement d'un emploi, mais absentes de leur travail pour un empêchement temporaire. Il s'agit d'un concept large qui englobe tous les types d'emplois, y compris le travail occasionnel, le travail à temps partiel et toutes les formes d'emplois irréguliers.

* Les définitions et concepts utilisés sont conformes aux recommandations du Bureau International du Travail (BIT).

من أبرز أهداف البحث الوطني حول التشغيل، انطلاقاً من سنة 1999، توفير مؤشرات فصلية حول مستوى ومميزات النشاط والتشغيل والبطالة على الصعيد الوطني وحسب وسط الإقامة.

يشمل هذا البحث سنوياً عينة من 48 000 أسرة، منها حوالي 16 000 أسرة قروية، تمثل مختلف شرائح المجتمع وجهات البلاد. ويتم تجميع المعطيات على امتداد السنة، وذلك قصد الأخذ بعين الاعتبار التقلبات الموسمية التي تؤثر على بعض المتغيرات التي قاربها البحث.

وفيما يلي المفاهيم الأساسية والمؤشرات المستعملة¹ :

السكانة النشيطة : تتكون من جميع الأشخاص من كلا الجنسين، والذين يشكلون اليد العاملة المتوفرة لإنتاج السلع والخدمات. تضم من جهة، كل الأشخاص الذين يتوفرون على شغل أو النشيطين المشغولين، ومن جهة أخرى، الأشخاص النشيطين الذين هم في حالة بطالة.

النشيطون المشغولون : السكانة النشيطة المشغولة تضم جميع الأشخاص الذين يساهمون في إنتاج السلع والخدمات، ولو لمدة ساعة واحدة، خلال فترة مرجعية وجيزة محددة وكل الأشخاص الذين يتوفرون على شغل وتغيّبوا عنه لسبب عارض يتعلق الأمر هنا بتصوير واسع يشمل كل أنواع الشغل بما في ذلك الشغل الظرفي أو الشغل لفترة محدودة وكل أنواع

التشغيل غير المنتظم.

¹ المفاهيم والتعاريف المستعملة متطابقة مع توصيات مكتب العمل الدولي (BIT).

Chômeurs : La population active en chômage est constituée des personnes âgées de 15 ans et plus, qui n'ont pas une activité professionnelle et qui sont à la recherche d'un emploi.

La notion de recherche d'un emploi est utilisée au sens large. Ainsi, les enquêtés qui avancent une raison de "non recherche" qui est indépendante de leur volonté, sont considérés comme chômeurs (personnes découragées par la recherche active). C'est le cas des personnes qui :

- croient que le travail est non disponible dans leur localité de résidence ;
- déclarent ne pas avoir le niveau de formation, de qualification ou d'expérience nécessaire, pour accéder à un emploi ;
- sont trop jeunes ou trop âgées pour être embauchées par les employeurs ;
- ont un handicap personnel pour trouver un emploi ;
- ont une promesse d'embauche ;
- attendent une réponse de l'employeur.

Population inactive : Est considérée inactive toute personne qui n'est ni active occupée, ni en chômage. La population inactive comprend les élèves, les étudiants, les femmes au foyer, les retraités, les rentiers, les infirmes ou malades, les vieillards et les autres inactifs.

Taux d'activité : Le taux d'activité est l'un des principaux indicateurs du niveau de l'activité. Il indique la part des personnes qui participent ou cherchent à participer à la production de biens et

العاطلون : تتكون الساكنة النشيطة العاطلة من كل الأشخاص البالغين من العمر 15 سنة فما فوق و لا يتوفرون على نشاط مهني وهم يصدون البحث عن شغل.

ولالإشارة فإن مفهوم البحث عن شغل يستعمل بمعناه الواسع. حيث أن المبحوثين الذين يصرحون بسبب "العدم البحث" خارج عن إرادتهم، يعتبرون عاطلين (الأشخاص الذين وهن عزمهم وكلوا من البحث الفعلي). وهو وضع كل الأشخاص الذين :

- يعتقدون أن الشغل غير متوفر في مكان إقامتهم ؛
- يصرحون أنهم لا يتوفرون على مؤهل أو تجربة أو مستوى تكوين يساعدهم على الحصول على شغل ؛
- يعتقدون أنهم لم يبلغوا بعد أو تجاوزوا سن العمل ؛
- لديهم عائق شخصي يمنعهم من الحصول على شغل ؛
- لديهم وعد بالعمل ؛
- ينتظرون جوابا من مشغل.

الساكنة غير النشيطة : يعتبر غير نشيط كل شخص ليس بنشط مشغل ولا بعاطل. وتضم الساكنة غير النشيطة التلاميذ والطلبة وربات البيوت والمتقاعدين والملاكين والمعاقين والمرضى والمسنين وغير النشيطين الآخرين.

services dans une population donnée.

معدل النشاط : معدل النشاط من أهم مؤشرات مستوى النشاط ويدل على نسبة الأشخاص الذين يساهمون أو يبحثون من أجل المساهمة في إنتاج السلع والخدمات ضمن ساكنة معينة.

Le taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus se calcule comme suit :

ويقاس معدل النشاط لدى الساكنة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق كالتالي :

$$\frac{[(\text{Population active âgée de 15 ans et plus}) / (\text{Population totale âgée de 15 ans et plus})] \times 100}{}$$

$$\frac{[(\text{الساكنة النشيطة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق}) / (\text{مجموع الساكنة البالغة 15 سنة فما فوق})] \times 100}{}$$

Taux de chômage : Ce taux renseigne sur le déséquilibre entre l'offre et la demande d'emplois. Il exprime la part de la population dépourvue d'un emploi, qui cherche activement ou passivement un emploi, parmi la population active âgée de 15 ans et plus. Ce taux est obtenu comme suit :

معدل البطالة : يمكن هذا المعدل من إبراز مستوى الاختلال بين عرض وطلب الشغل. ويحدد نسبة الساكنة التي لا تتوفر على شغل وتبحث عنه بشكل فعال أو غير فعال، ضمن الساكنة النشيطة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق. ويقاس هذا المعدل كالتالي :

$$\frac{[(\text{Population active en chômage}) / (\text{Population active âgée de 15 ans et plus})] \times 100}{}$$

$$\frac{[(\text{الساكنة النشيطة العاطلة}) / (\text{مجموع الساكنة النشيطة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق})] \times 100}{}$$

Taux d'emploi : Exprime la part de la population active occupée dans une population donnée.

معدل الشغل : يعبر عن نسبة الساكنة المشتغلة ضمن ساكنة معينة.

DIRECTION DE LA STATISTIQUE
Rue Mohamed Belhassan El Ouazzani
Haut-Agdal B.P 178
Tél : 037.77.36.06 - Fax : 037.77.32.17
10001 Rabat - Maroc

<http://www.statistic.gov.ma>

مديرية الإحصاء

شارع محمد بالحسن الوزاني ، أكدال العالي ، ص.ب. 178
الهاتف : 037.77.36.06 - فاكس : 037.77.32.17
10001 الرباط - المغرب